

多被誤為肺部病變遭忽視

右肩痛或是肝癌徵兆

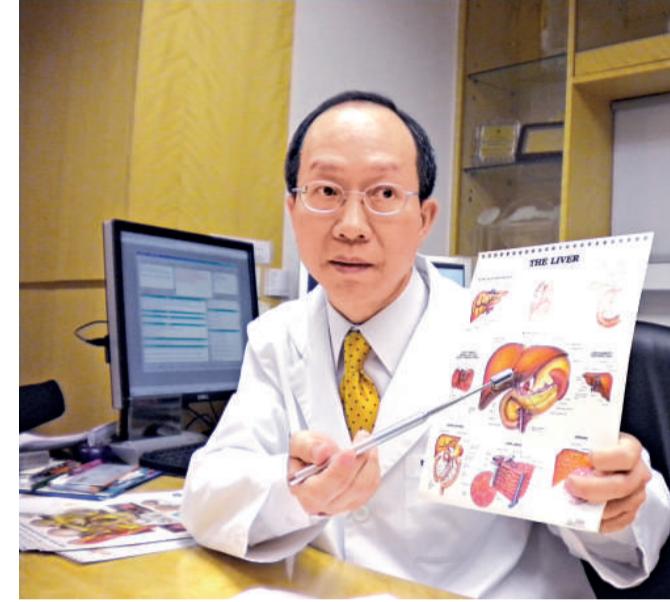
很多人都試過右肩膀疼痛，但原來這可能是肝癌晚期的病徵。由於乙型肝炎帶菌者患肝癌的風險明顯較高，有醫生提醒市民，若是乙型肝炎帶菌者而出現不明原因的右肩痛，萬不可忽視對肝部的檢查。

實習記者 黎毅思

今年三十歲的張先生一向身體狀況良好，也無吸煙喝酒等嗜好，雖自小是乙型肝炎帶菌者但也無大礙，跑步踢球游泳樣樣精通。在本港一家中學任職體育老師。年初時新婚蜜月旅行，突然右肩疼痛，肚子脹起，返港檢查竟然是肝癌晚期。

臨床腫瘤科專科醫生岑信棠指出，像張先生這樣右邊肩膀疼痛診出是肝癌的並非少數，在本港肝癌晚期患者中，大約有百分之五的人會出現右肩痛楚，但往往因為過去醫學界一直認為右肩痛只與肺部病變有關而受到忽視，延誤治療；加上肝癌細胞增長速度極快，給患者帶來巨大傷害。張先生開始也被懷疑是肺病，檢查後卻無發現而延誤了約一個月的時間，而再次檢查時肝腫瘤已經增長到十五厘米，還影響到心房等組織。

醫生解釋說，肝位於左腹，肝癌初期並無徵兆，一般人難以察覺，當引起



肩痛時更不可忽視對肝部的檢查。

肝癌細胞增長快卻發現晚，過去一直被認為是不治之症。但最近歐美及亞太醫學界都有研究發現，口服標靶藥物能有效抑制癌症惡化。根據研究結果，口服「索拉非尼」藥物延長患者生存時間的中位數為三個月，提高了存活期的

四成。也證實它能把疾病惡化時間推遲兩個月，甚至更長。相對於用化療或開刀切除等傳統治療方法，口服「索拉非尼」能穩定腫瘤，控制病情且副作用小，衛生署去年已批准用於治療肝癌。但醫生稱價格不菲且需要長期服用，對病者來說是不小的負擔。

岑信棠指
肝部腫瘤會壓抑
到橫膈膜及附近
神經，從而引起
右肩痛

（本報攝）

流感診所將恢復普通門診

【本報訊】實習記者黃曉晴報道：醫管局行政總裁蘇利民昨日表示，現時因感染甲型H1N1流感入院的人數穩定，八間指定流感診所將於月中停止接受甲型流感病人，恢復普通科門診服務。另外，他說，本港因甲型流感入住深切治療部的比率偏低。

蘇利民援引數據稱，現時因感染甲型流感到八間指定流感診所求醫的人數穩定，每日平均有五至七百人，仍未達一千人上限；而公立醫院隔離病房病人數目維持在四十人左右。他表示，各公立醫院都有足夠的資源處理及治療甲型流感病人。

昨新增212宗甲流

據醫管局資料顯示，八間指定流感診所昨日（截至下午五時）合共為四百六十九名流感徵狀病人提供

診斷及治療。昨日新增二百一十二宗甲型流感確診個案，至今共錄得五千六百一十九宗確診個案，而確診個案中，目前有七十三名病人需留院接受治療，其中六十六人情況穩定，三人嚴重及四人危殆。

另外，蘇利民說，現時港人因確診甲型流感入住深切治療部的情況轉趨穩定，入住比率較世界其他地方仍屬偏低。醫管局將會在冬季流感高峰期來臨時，檢討抗疫政策。

八間指定流感診所早前因甲型流感疫情，暫時停止提供普通門診服務，非流感徵狀病人需要轉到區內其他普通科門診或私家醫生求診。不過，隨着疫情轉變，已在上述八間診所預約覆診的長期病患者，早前已經可以按照原定覆診日期，帶同覆診卡及身份證前往區內指定的補充藥物診所取藥。



▲八間指定流感診所即將恢復普通科門診服務
(資料圖片)



▲捐贈者家屬陳敏忠（右）與運動員馮永波（左）一齊抱起年紀最小的參賽者蔡心怡（本報攝）

港器官移植43人 月底戰澳洲世運

【本報訊】實習記者黃曉晴報道：本港四十三名器官移植康復者將於本月底赴澳洲參加第十七屆世界移植人士運動會。香港移植學會稱，今年截至至上周四，本港共錄得一百一十二名器官衰竭病人獲得捐贈，超過去年全年總數，但仍有一千七百名末期器官衰竭病人正等候器官移植。

香港移植學會表示，本港器官捐贈比例偏低，去年僅有九十八宗遺體器官移植個案，平均每百萬人中只有五人捐出器官，而在世界器官捐贈比例最高的西班牙，每百萬人就有逾三十四人為器官捐贈者。移植學會稱，本港末期器官衰竭往往要等待超過六年才有機會接受移植手術，不少嚴重病患在等候期間死亡。

今年恰逢本港首例器官移植手術實施四十周年，移植學會會長李錦滔呼籲市民登記身後捐贈器官，他說目前登記身後捐贈器官的人數已達四萬。

每兩年一次的世界移植人士運動會將於八月二十二日開幕，一連九日舉行。四十三名心、肺、肝、腎和骨骼移植康復者將代表香港到澳洲黃金海岸參賽，競逐田徑、游泳及乒乓球等一百七十五項賽事。這班年齡介乎八至六十七歲的移植健兒希望以自己康復後的精彩人生向公眾證明器官捐贈對器官衰竭病人的重要性，鼓勵器官捐贈。

年紀最小者僅八歲

蔡心怡是今年最小的參賽者，只有八歲，將參加游泳及田徑等五項比賽。現時「生猛」的心怡出世後不久被確診患有先天性膽管閉塞，疾病令她的肝功能衰竭，全身發黃。為救獨女，蔡媽媽讓只有兩個月大的心怡接受通膽手術。手術後，心怡的肝臟衰竭仍持續惡化，幸好姨媽捐出自己的肝，心怡才得以保命。下學期將升讀小三的心怡興趣廣泛，琴棋書畫樣樣都有接觸，學業成績更排名全班第一，她希望能身體力行，以行動感謝器官捐贈者。



▲民政事務局局長曾德成（右一）向參加世界移植人士運動會的香港代表隊授旗
(本報攝)

LEXUS
雷克薩斯

龍華汽車
LOONG WAH MOTORS

www.loongwah.com

力 h

真正強勁的力量，在宁静中爆發

新生代雷克薩斯油電混合動力SUV RX 450h

RX 450h

澎湃，未必喧囂；磅礴，也可宁静，智能科技让动力强劲却悄无声息。全新雷克萨斯RX 450h，以雷克萨斯油电混合动力系统与全方位智能装备完美匹配，令惊人动力只在宁静氛围中奔涌，畅然驰骋间，带来更低排放与油耗，将对环境的关爱带入崭新境界。新生代智能油电混合动力SUV，雷克萨斯RX 450h。*具体配置及颜色请以实车为准

前瞻科技 环保动力

Lexus Hybrid Drive

雷克萨斯油电混合动力

LEXUS

L-finesse

純粹美學

全亞洲最大的雷克薩斯旗艦店 深圳龍華南山店

龍華汽車有限公司

香港九龍莊角太平道1-1A地下
電話：00852-2712 9111
傳真：00852-2761 0084
網址：www.loongwah.com

深圳龍華雷克薩斯（南山店）

深圳市南山区深南大道7010号
（深南大道與廣深高速交匯處•機場路轉入）
電話：0755-8626 9666
傳真：0755-8627 5100
網址：www.slexus.com

寧波龍華雷克薩斯

浙江省寧波市江北區江北大道288號
電話：0574-8306 8888
傳真：0574-8306 3988
網址：www.lexus-nb.com

惠州龍華雷克薩斯

廣東省惠州市河南岸和地路21號
（格林豪泰酒店旁）
電話：0752-255 8860
網址：www.hz-lexus.com

龍華雷克薩斯